

---

# CEYHAN PROPANE DEHYDROGENATION - POLYPROPYLENE PRODUCTION PROJECT

## OFFICIAL LETTERS (ANNEX-A)

---

FEBRUARY 2023  
ANKARA

---

**ANNEX A-I**  
**Letters related to Site Allocation, Non-agricultural Use Permission  
and Tree Relocation**



T.C.  
**SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI**  
Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğü

Sayı : 29966012-452.05

Konu : Yatırımcıya Tahsis

**CEYHAN PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.**  
Aziziye Mh. Portakal Çiçeği Cd. No:33 Çankaya /ANKARA

İlgi : 05.11.2019 tarihli ve 030 sayılı yazımız.

İlgi yazımızda, Ceyhan Polipropilen Üretim A.Ş.'nin polipropilen üretim tesisi yatırımı için yapmış olduğu yer tahsisi başvurusu Şirketinizce uygun bulunmuş olup söz konusu firmaya ön yer tahsisi yapılması talep edilmiştir.

Ceyhan Polipropilen Üretim A.Ş. tarafından kurulması planlanan polipropilen üretim tesisi Bakanlığımızca onaylanan master plan ile uyumlu olup, ilgi yazımız ekindeki krokide gösterilen alan esas olmak üzere bahse konu yatırıma ön yer tahsisi yapılması uygun bulunmuştur.

Söz konusu ön yer tahsisi işlemi; Şirketiniz tarafından ilgi yazımız ekindeki krokide gösterilen şekilde parselasyon planının hazırlanması ve bu planın Bakanlığımızca onaylanmasının ardından gerçekleştirilecektir.

Bilgilerinizi ve gereğini rica ederim.

e-İmzalıdır  
Metin DEMİRTÜRK  
Bakan a  
Daire Başkanı V.

Muratlı Kemal Mahallesi Dumlupınar Bulvarı Etkileşim Yolu 31/51.Cadde No:134 06310 Çankaya /ANKARA  
Telefon :03122015870 Faks:03122015823

Bilgi için: Cihan USTA Sanayi ve Teknoloji Uzmanı

e-posta:cihan.usta@sanayi.gov.tr

Kayı: sanayivteknoloji@bakanligi.sanayibolgelerleri@tur01.kap.tr

İnternet adresi: www.sanayi.gov.tr

Evrak doğrulanmak için: <https://e-bolge.sanayi.gov.tr/> Bölge Kodu: 0517651b-11ac-4a56-9b43-a67d2866555a ile karşılaştırınız.





T.C. SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI  
Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğü  
07/11/2019-29966012-452.05-E.715243



T.C.  
SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI  
Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğü

Republic of Turkey  
Ministry of Industry and Technology  
General Directorate of Industrial Regions

**Number:** 29966012-452.05

**Subject:** Allocation to the Investor

**CEYHAN PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş**  
**Azkiye Mh. Portakal Çiçeği Cd. No:33 Çankaya /ANKARA**

Reference: Your submission letter dated/number 05.11.2019/030

As stated in the reference letter, the application regarding site allocation made by Ceyhan Polipropilen Üretim A.Ş. for the investment of poly-propylene production facility has been found appropriate by your Company and preliminary site allocation to the company has been requested.

The poly-propylene production facility, which is planned to be established by Ceyhan Polipropilen Üretim A.Ş., complies with the provisions of master plan approved by the Ministry of Industry and Technology. The preliminary site allocation for the proposed investment, which will be realized on the area shown in the layout attached to your reference letter, is found appropriate.

Following the preparation of the plot plan, as shown in the layout attached to your reference letter, by your company and the approval of this plan by the Ministry; the proposed preliminary site allocation will be finalized.

Kindly submitted for your information and necessary action.

e-signed  
Metin DEMİRTÜRK  
Deputy Head of Department

Mustafa Kemal Mahallesi Dumlupınar Bulvarı Eskişehir Yolu 2151. Cadde No:154 06510 Çankaya /ANKARA  
Telefon :03122015870 Faks:03122015823

Bilgi için: Cihan USTA Sanayi ve Teknoloji Uzmanı

e-posta: cihan.usta@sanayi.gov.tr

Kep: sanayiveteknolojibakanligi.sanayibolgerleri@hs01.kep.tr

İnternet adresi: www.sanayi.gov.tr

Evrak doğrulamak için: <https://e-belge.sanayi.gov.tr/> Belge Kodu: 051765fb-f1ac-4a56-9b40-ea7d2866555a  
ile erişebilirsiniz.



## CEYHAN

PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.

T.C.  
SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI  
Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğü

T.C. SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI  
Destek Hizmetleri Dairesi Başkanlığı  
05/11/2019-53496172-430-EL 706862



Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğü

**Tarih** : 05.11.2019

**Sayı** : CPE.O.19.030

**Konu** : Yatırımcıya Tahsis

**İlgi** : 20.08.2019 tarih ve E.396099 sayılı Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğü yazısı

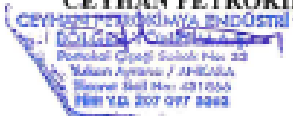
Şirketimiz Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı'nın 21/03/2019 tarih ve 387 sayılı yazısı ile Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesinin "Yönetici Şirketi" olarak atanmıştır.

Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğü'nün ilgi yazısı ile Ceyhan Enerji İhtisas Bölgesi'nde, Ceyhan Polipropilen Üretim A.Ş.'nin polipropilen üretim tesisi yatırımı için yapmış olduğu yer tahsisi başvurusu Şirketimize iletilmiştir.

4737 sayılı Endüstri Bölgeleri Kanununun 3/A- (Ek: 22/6/2004-5195/4 md.; Değişik: 18/6/2017-7033/78 md.) maddesinde bulunan "Yönetmelikte düzenlenen esaslar çerçevesinde yönetici şirket tarafından belirlenen yatırımcılara, Bakanlıkça ön yer tahsisi yapılır" hükmü gereği Şirketimize iletilen bahse konu yatırım başvurusu Bakanlığımızca onaylanan master plan kapsamında planlanan tesisler arasında bulunduğundan ve petrokimya kümelenmesi içerisinde yer alan bir tesis olması sebebiyle uygun bulunmuş olup; yatırımcı firma lehine ekli kroki uyarınca ön yer tahsisi yapılması hususunda gereğini arz ederiz.

Saygılarımızla,

**CEYHAN PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.**



**EK: Tahsis Krokisi**

**Ö.APAYDIN** .....2019 (.....)

**A.SERT** .....2019 (.....)

**CEYHAN PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.**

Azıtlıye Mahallesi/Portakal Çiçeği Caddesi No:33 Çankaya/ANKARA | T:+90 312 441 31 41 | F:+90 312 442 58 16  
Mersis No: 0207097518000001

**CEYHAN**  
PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.

T.C.  
SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI  
Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğü

T.C. SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI  
Destek Hizmetleri Dairesi Başkanlığı  
05/11/2019-53496172-450-E. 706862



Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğü

**Republic of Turkey  
Ministry of Industry and Technology  
General Directorate of Industrial Regions**

**Date:** 05.11.2019

**Number:** CPE.O.19.030

**Subject:** Allocation to the Investor

**Reference:** Letter of General Directorate of Industrial Region dated 20.08.2019 and numbered E.396099

Our company (Ceyhan Petrokimya Endüstri Bölgesi Yönetim A.Ş.) has been appointed as the "Management Company" of Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone with the letter of Ministry of Industry and Technology dated 21/03/2019 and numbered 387.

The application regarding the site allocation for the poly-propylene production facility which is planned to be established in Ceyhan Energy Specialized Region by Ceyhan Polipropilen Üretim A.Ş., was submitted to our company with the reference letter of the General Directorate of Industrial Regions.

In line with the Article 3/A (Annex: 22/6/2004-5195/4 art.; Amendment: 18/6/2017-7033/78 art.) of the Law on Industrial Region (No. 4737) "Ministry gives the necessary decision for the site allocation to the investors to be selected by the Management Companies in accordance with the provisions stated in this Regulation"; this application of the proposed investment which has been submitted to our Company, is found suitable since it is among the facilities planned under the master plan approved by the Ministry of Industry and Technology and as it is among the facilities of petrochemical cluster; therefore, it is kindly requested to make preliminary site allocation in accordance with the layout attached in favour of the investor company.

**CEYHAN PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.**

//Signature affixed//

**ATTACHMENT:** Allocation Layout

**Ö.APAYDIN** .....2019 (.....)

**A.SERT** .....2019 (.....)

**CEYHAN PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.**  
Aziziye Mahallesi Portakal Çiçeği Caddesi No:33 Çankaya/ANKARA | T:+90.312.441.3141 | F:+90.312.442.5816  
Mersis No: 0207097538200001



T.C.  
ADANA VALİLİĞİ  
II Tarım ve Orman Müdürlüğü



Sayı : 44936956-230.04.02-E.795986  
Konu : Tarım Dışı Amaçla Kullanım İzinleri

08.03.2019

SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞINA  
(Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğü)

İlgi : a) 07.03.2019 tarihli ve 57540384-453.04-E.832 sayılı yazınız.  
b) Tarım ve Orman Bakanlığının (Tarım Reformu Genel Müdürlüğü) 15.02.2019 tarihli ve 58125898-230.04.02-E.506450 sayılı yazısı.

İlgi (a) yazınızla; Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesinin 1/5000 ve 1/1000 ölçekli imar planlarının 4737 sayılı Endüstri Bölgeleri Kanunu'nun 4/A maddesi uyarınca hazırlatıldığı ve imar planlarının onayınan müteakibinde imar uygulamasının hazırlanması ve onay süreci başlatılacağı bildirilmiş ve yapılacak işleme esas olacak nihai görüşün gönderilmesi istenmiştir.

Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi kurulmaşı planlanan arazinin 918,1 ha'lık kısmı 5403 sayılı Toprak Koruma ve Arazi Kullanımı Kanunu kapsamında olduğundan tarım dışı amaçlı kullanım talebi ilgi (b) Bakanlığınız yazısıyla Toprak Koruma Projesine uyulması şartıyla istenen amaçla kullanılmasının uygun görüldüğü bildirilmiş, arazinin farklı bir amaç için kullanılması ve izin tarihinden itibaren iki yıl içerisinde planların onaylanmaması durumunda yeniden izin alınması gerektiği bildirilmiş ve ifraz gerektiren parsellerin bulunması durumunda planların onaylanmamasından sonra 5403 sayılı Kanun'un 8. (Değişik; 6537 sayılı Kanunun 4. maddesi) maddesi gereği ifraz yapılmasının uygun görüldüğü bildirilmiştir.

Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi kurulması planlanan arazinin muhtelif yerlerinde bütünlük oluşturmayan toplam 37,89 ha büyüklüğünde 3573 sayılı Zeytinliğin Islahı ve Yabancılarının Aşılattırılması Hakkındaki Kanun kapsamında zeytinlikler bulunmaktadır. Söz konusu zeytinliklerin 3573 sayılı Kanunun 3. maddesi kapsamında tahsis edilen zeytinliklerden olmaması, önemli bir kısmının 17.10.2007 tarihli ve 26673 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan 19/09/2007 tarihli ve 2007/12632 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ve 20.01.2010 tarihli ve 27478 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan 04.01.2010 tarihli ve 2010/33 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı sonrası dikilmiş olması, tapularında zeytinlik kaydı bulunmaması nedeniyle; 3573 sayılı Kanunun 20. maddesi (Değişik ikinci fıkrası: 23/1/2008-5728/99 md.) "*Zeytinlik sahaları daraltılmaz*" gereği Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi faaliyeti başlamadan önce Müdürlüğümüz kontrolü altında söz konusu zeytinlik alana eşit büyüklükteki başka bir alana zeytinliklerin taşınması uygun görülmüş olup Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi dahilinde ve söz konusu alanlarda tarım dışı amaçlı kullanıma yönelik (sanayi, depolama vb.) imar planı yapılmasında sakınca bulunmamaktadır.

Gereğini arz ederim.

Not: 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu gereği bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.

Kayıtlık Mh. Dr. Mithat Özcan Binası No:4  
Tel: (0322) 344 17 17 Faks: (0322) 344 15 15  
E-Posta: adana@tarim.gov.tr Keps: adana@igbtb.tso1.kep.tr

Bilgi için: Sermet ÖNER  
Mithat Özcan  
Telefon No:(322) 359 46 40

Annex-A: Official Letters



T.C.  
ADANA VALİLİĞİ  
İl Tarım ve Orman Müdürlüğü



Sayı : 44936956-230.04.02-E.795986  
Konu : Tarım Dışı Amaçla Kullanım İzinleri

08.03.2019

 e-İmzalıdır  
Mühsinmet Ali TEKİN  
Vali a.  
İl Müdürü

Not: 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu gereği bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.

Köpetin Mh. Dr. Mithat Örsen Bulvarı No:4  
Tel: (0322) 344 17 17 Faks: (0322) 344 15 15  
E-Posta: adana@tarim.gov.tr Kep: adana@gtih.h01.kep.tr

Bilgi için: Sermet ÖNER  
Mühendis  
Telefon No:(322) 339 46 40





T.C.  
ADANA VALİLİĞİ  
İl Tarım ve Orman Müdürlüğü



**Republic of Turkey**  
**Governorship of Adana**  
**Provincial Directorate of Agriculture and Forestry**

**Number:** 44936956-230.04.02-E.795986

08.03.2019

**Subject:** Non-agricultural Use Permissions

MINISTRY OF INDUSTRY AND TECHNOLOGY  
(General Directorate of Industrial Regions)

Reference: a) Your submission letter dated/number 07.03.2019/57540384-453.04-E.832  
b) Letter of Ministry of Agriculture and Forestry (General Directorate of Agriculture Reform) dated 15.02.2019 and numbered 58125898-230.04.02-E.506450

It is mentioned in the reference letter (a) that 1/5,000 and 1/1,000 scaled zoning plans of Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone was prepared in line with the Law on Industrial Regions (No. 4737) and following the approval of the zoning plans, the preparation of the zoning application and the approval process will be initiated and the final opinion, that will be the basis for the process, is requested.

Since, 918.1 ha of the site, where Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone is planned to be established, is within the scope of the Law on Soil Conservation and Land Use (No. 5403), it has been reported in the reference letter of the Ministry (b) that the request regarding the non-agricultural use is found suitable provided that it complies with the Soil Conservation Project. As mention in the reference letter, it is necessary to obtain permission if it is used for different purposes and the plans are not approved within two years from the date of permission. If there are parcels requiring subdivision, it is deemed suitable to make subdivision in line with Article 8 (Amended; Article 4 of the Law No. 6537) following the approval of the plans.

There are olive groves, which are considered within the scope of the Law on Breeding and Vaccination of Olives (No. 3573) and covering a surface area of 37.89 ha, scattered in various parts of the proposed Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone site. Due to the fact that the mentioned olive groves are not among the olive groves allocated within the scope of Article 3 of the Law No. 3573, the majority of them were planted after the Decision of the Council of Ministers (dated/no:19.09.2007/2007/12632 published in the O.G. dated/no: 17.10.2007/26673) and the Decision of the Council of Ministers dated/no: 04.01.2010/2010/33 published in the O.G. dated/no: 20.01.2010/27478) and there is no record of olive groves in the title deeds; pursuant to the Article 20 of Law No. 3573 (Amended second paragraph: 23/1/2008-5728/99 art.) "*Olive breeding sites cannot be reduced*", it has been found suitable to relocate the olive groves to another area, which has equal size of land, under the control of the Directorate before the establishment of the Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone and to prepare a zoning plan regarding the non-agricultural use (industry, storage, etc.) for the proposed areas within Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone.

Kindly submitted for necessary action.

e-signed, Muhammet Ali TEKİN  
Provincial Director

**Not: 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu gereği bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.**

Köprülü Mh. Dr. Mithat Özsan Bulvarı No:4  
Tel: (0322) 344 17 17 Faks: (0322) 344 15 15  
E-Posta: adana@tarim.gov.tr Kep: adana@gtbb.hs01.kep.tr

Bilgi için: Samet ÖNER  
Mühendis  
Telefon No:(322) 359 46 40



T.C.  
CEYHAN KAYMAKAMLIĞI  
Milli Emlak İlçe Müdürlüğü



Sayı :45280540-400-E.6857  
Konu :Ceyhan Enerji Endüstri İhtisas  
Bölgesi

22.02.2020

CEYHAN PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.NE  
Azizlye Mahallesi Portakal Çiçeği Caddesi No:33 Yukarı Ayrancı ÇANKAYA / ANKARA

İlçemiz, Sarımazı ve Kurtpınarı Mahallelerinde bulunan Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi içerisinde yer alan hazineye ait taşınmazların özellikle son 2 yılda vatandaşlar tarafından zeytin, narenciye ağaçları dikimleri ve ekimler yapılmak suretiyle işgal edildiği, işgal edilmek suretiyle dikilen emvalin kaldırılması yönünde işgalcilere tebligat yapılmasına rağmen rızaen taşıma işlemi yapılmadığı ve söz konusu bölgenin faaliyete geçirilebilmesi için öncelikle işgallerin giderilmesinin elzem olduğu anlaşılmıştır.

Buna göre; söz konusu alanda 3. şahıslara ait zeytin, narenciye vs. cinsinden ağaçların ekonomik değeri bulunanlar öncelikle olmak üzere, aynı bölgede Rasim MİÇOĞULLARI'na ait Limon Ağaçları dikilmek suretiyle işgal edilen alanın İdaremizce tahliyesinin iptaline karşı Konya Bölge İdare Mahkemesi 5. İdari Dava Dairesinin 2018/1031 ve 2019 /1132 Esasında açılan davalarda, söz konusu alanın Bakanlar Kurulunca münhasıran Enerji Bölgesi olarak belirlendiği, hiçbir şekilde bu amaç dışında kullanılmayacağı ve tahliye işleminden dolayı işgalcinin hiçbir hak ve tazminat talep edemeyeceği yönündeki kararı da dikkate alınmak suretiyle, Adana İl Tarım ve Orman Müdürlüğü ile Adana Orman İşletme Müdürlüğü'nün işbirliğinde 21/02/2020 tarihinden başlamak kaydıyla, ağaç taşımaya elverişli mevsim şartları da dikkate alınarak en kısa sürede, Yumurtalık İlçesi, Narlıören Mahallesinde bulunan 90 dönümlük Ormana ait araziye dikkatli bir şekilde nakledilerek yeni alana tekniğine uygun dikilmeleri hususunda, Bilgileri ile gereğini arz/rica ederim.

e-İmzalıdır

Dr. Bayram YILMAZ  
Kaymakam

Dağıtım:

Gereği:

ADANA VALİLİĞİNE  
(Orman İşletme Müdürlüğü)  
ADANA VALİLİĞİNE  
(İl Tarım ve Orman Müdürlüğü)

Bilgi:

SANAYİ BÖLGELERİ GENEL  
MÜDÜRLÜĞÜNE  
CEYHAN PETROKİMYA ENDÜSTRİ  
BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.NE  
Azizlye Mahallesi Portakal Çiçeği Caddesi

Not: 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu gereği bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.

Evrak Doğrulama Kodu : W10YEUWB Evrak Takip Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/cevre-ve-sehircilik-bakanligi>  
Ceyhan Maliye Hizmet Binası Kat:3 Ceyhan/ADANA  
Tel.: 0322 6132600  
Faks: 0322 6121971

Bilgi için:Güzide OFLAZ  
V.H.K.İ.





T.C.  
CEYHAN KAYMAKAMLIĞI  
Milli Emlak İlçe Müdürlüğü



Sayı :45280540-400-E.6857  
Konu :Ceyhan Enerji Endüstri İhtisas  
Bölgesi

22.02.2020

No:33 Yukarı Ayrancı ÇANKAYA /  
ANKARA

Not: 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu gereği bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.

Evrak Doğrulama Kodu : WJOYEUWB Evrak Takip Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/cevre-ve-schircilik-bakanligi>  
Ceyhan Maliye Hizmet Binası Kat:3 Ceyhan/ADANA  
Tel.: 0322 6132600  
Faks: 0322 6121971

Bilgi için:Güzide OFLAZ  
V.H.K.I.





T.C.  
CEYHAN KAYMAKAMLIĞI  
Milli Emlak İlçe Müdürlüğü



Republic of Turkey  
Local Governorship of Ceyhan  
National Real Estate District Directorate

**Number:** 45280540-400-E.6857

22.02.2020

**Subject:** Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone

**CEYHAN PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.**  
**Aziziye Mh. Portakal Çiçeği Cd. No:33 Çankaya /ANKARA**

In the Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone in Sarımazı and Kurtpınar, the immovables belonging to the treasury have been occupied by the citizens by planting and sowing olive and citrus trees in the last 2 years; and despite the notification to the occupants to remove the property planted by occupation, it was understood that the relocation process is not carried out with consent and the occupations must be removed first in order to prepare the area for the development.

Accordingly; in the lawsuits filed on the basis of 2018/1031 and 2019/1132 of the 5<sup>th</sup> Administrative Law Department of Konya Regional Administrative Court against the cancellation of the evacuation of the olive, citrus trees and others belonging to third parties, especially those with economic value in the area in question, and the area occupied by planting lemon trees belonging to Rasim MİÇOĞULLARI in the same region by our Administration; by taking into consideration the decision that the area in question determined as Energy Zone by the Cabinet, that it cannot be used for any other purpose and that the occupant cannot claim any rights or compensation due to the evacuation process; it is requested to relocate the trees to the 90 decare forest area in Yumurtalık District, Narlıören Neighbourhood and planted in the new area according to the suitable technique in cooperation with Adana Provincial Directorate of Agriculture and Forestry and Adana Forestry Management Directorate as of 21/02/2020 within the shortest possible time.

Kindly submitted for your information and necessary action.

e-signed  
Dr. Bayram YILMAZ  
Local Governor

Distribution:

**Requirement:**

**The Governorship of Adana  
(Forestry Management Directorate)  
The Governorship of Adana  
(Provincial Directorate of Agriculture and  
Forestry)**

**Info:**

**GENERAL DIRECTORATE OF INDUSTRIAL  
ZONES  
CEYHAN PETROKİMYA ENDÜSTRİ  
BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.  
Aziziye Mh. Portakal Çiçeği Cd. No:33  
Çankaya /ANKARA**

Not: 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu gereği bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.

Evrak Değerleme Kodu : WIOYEUWB Evrak Takip Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/evre-vc-ss-ehirelik-bakanligi>  
Ceyhan Maliye Hizmet Binası Kat:3 Ceyhan/ADANA  
Tel.: 0322 6132600  
Faks: 0322 6121971

Bilgi için:Güzide OFLAZ  
V.H.K.İ.



**Annex A-2**  
**Opinion Letter of Adana Regional Board Directorate of Cultural  
Assets Protection**



T.C.

**KÜLTÜR ve TURİZM BAKANLIĞI**  
Kültür Varlıkları ve Müzeler Genel Müdürlüğü  
Adana Kültür Varlıkları  
Kuruma Bölge Kurulu Müdürlüğü



Sayı : 25671867.165.01.02.218-5003  
Konu : Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi

**ADANA**  
**24 Ekim 2017**

**BİLİM SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI**  
(Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğüne) ANKARA

İLGİ: Bilim Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğünün  
23.07.2017 gün ve E.3030 sayılı yazısı.

Adana İli, Ceyhan İlçesi, Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi sınırlarının bir örneği ekteki CD de iletilerek, 1/5000 ölçekli nazım ve 1/1000 ölçekli uygulama imar planı yapılacağından söz konusu alan içinde bulunan kurumumuza ait verilerin gönderilmesi istenilmiştir.

Söz konusu alanların 2011 yılında Müdürlüğümüz uzmanlarınca 2863 sayılı yasa kapsamında yerinde ve arşivde incelendiği ve konuya ilişkin 06.04.2011günlü rapor düzenlendiği tespit edilmiştir.İlgili yazı eki CD de gönderilen Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesine ait sınırların işlem dosyasında bulunan ve 06.04.2011 tarihli uzman raporuna konu olan sınırlarla karşılaştırılması neticesinde bire-bir olarak aynı sınırlar olduğu anlaşılmıştır.06.04.2011günlü uzman raporunda arşivde yapılan incelemede Buna göre Ceyhan Enerji İhtisas Bölgesi sınırları içine Antik Su Yolu ile Karanlık Kapı olarak bilinen antik dönem yapı kalıntısının girdiği ve konuya yönelik Adana Kültür Varlıkları Koruma Bölge Kurulunca 21.04.2011 gün ve 7013 sayılı kararı ile "...Adana İli, Ceyhan İlçesi, Kurtpınarı ve Sarımaçı Beldelerini kapsayan Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesinde Kurulumuzun 19.11.1993 gün ve 1607, 27.02.2009 gün ve 4704 sayı ile 21.04.2009 gün ve 4890 sayılı kararlarıyla tescil edilen Antik Su Yolu ile Kurulumuzun 04.04.1996 gün ve 2445 sayılı karar ile 1. ve 3. Derece arkeolojik sit alanı olarak Karanlık Kapı olarak adlandırılan yapı kalıntısının bulunduğu tespit edildiğine, Antik Su Yolunun Kurulumuzca sekven 2 kez tescil edildiği, 1993 yılında 1/25000 ölçekli haritada yapılan ilk tescilde antik su yolunun her iki tarafından 50 m'lik Korunma Alanı tanımı getirilirken, 2009 yılında yapılan 2.tescilde antik su yolunun her iki tarafından 15 m'lik Korunma Alanı bırakıldığına anlaşıldığına; Bu bağlamda Bölge Kurulu Müdürlüğü uzmanlarınca antik su yolu güzergahının tamamının tespit edildiği kararımız eki kadastral haritada gösterilen ve Kurulumuzun 19.11.1993 gün ve 1607 sayılı karar esas alınarak 50 m.olarak belirlenen Korunma Alanı sınırlarının geçerli olduğuna, Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesinde yapılacak her ölçekteki planlama çalışması öncesi Antik Su Yolu güzergahı ile Karanlık Kapı 1.ve 3. Derece arkeolojik sit alanına giren kısımlar için 2863 sayılı yasa gereği Kurulumuz görüşü alınması gerektiğine...", 25.11.2011 gün ve 384 sayılı karar ile; "... Adana İli, Ceyhan İlçesi, Sarımaçı ve Kurtpınarı Beldesi, Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi sınırları içinde bulunan Tescilli Taşınmaz Kültür Varlığı Antik Su Yolunun Korunma Alanının 19.11.1993 gün ve 1607 ile 21.04.2011 gün ve 7013 sayılı kararlarla her iki tarafından olmak üzere 50 'şer m. 21.04.2009 gün ve 4890 sayılı karar ile de her iki tarafından olmak üzere 15'şer m. olarak belirlendiğinin anlaşıldığına; Bu bağlamda antik su yolunun toprak yüzeyindeki gabarisi dikkate alındığında her iki tarafından olmak üzere 15'şer m. 'lik korunma mesafesi bırakılmasının yeterli

Adres: Teşebbüs Meh. 27044 Sokak No:5 01010 SayınanADANA,  
Telefon No: (0322) 332 07 42 – 309 07 02 Faks: (0322) 332 07 42  
E-Posta: adana.kuru@kulttur.gov.tr

Bilgi için Zekeri YALÇIN  
İhtarlı Mühürsüz  
Telefon No: (0322) 332 07 42 – 309 07 02



T.C.

**KÜLTÜR ve TURİZM BAKANLIĞI**  
**Kültür Varlıkları ve Müzeler Genel Müdürlüğü**  
 Adana Kültür Varlıkları  
 Koruma Bölge Kurulu Müdürlüğü

**ADANA**

Sayı : 26571667.165.01.02.216

Konu : Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi

olduğuna, korunma alanında kalan parsellerin tespitine yönelik kadastral haritanın değerlendirilmek üzere Kurulumuza getirilmesine, bölgede yapılacak plan ve proje çalışmalarında 15 m'lik korunma alanı sınırlarının dikkate alınmasının istenmesine..", 27.01.2012 gün ve 542 sayılı karar ile de; "...Adana İli, Ceyhan İlçesi, Sarımsaz ve Kurtpınarı Beldesi, Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi sınırları içinde bulunan Tescilli Taşınmaz Kültür Varlığı Antik Su Yolu için Kurulumuzun 25.11.2011 gün ve 384 sayılı kararı doğrultusunda hazırlanan kararımız eki kadastral haritada gösterilen Korunma Alanı sınırlarının uygun olduğuna, antik su yolunun geçtiği parsellere "Korunması Gerekli Taşınmaz Kültür Varlığıdır" şerhinin verilmesinin ilgili idareden istenmesine, Korunma Alanı sınırları içinde yapılacak her türlü inşai ve fiziki müdahale öncesi Kurulumuz görüşü alınması gerektiğine..", 25.11.2011 gün ve 384 sayılı karar ile; "... Adana İli, Ceyhan İlçesi, Sarımsaz ve Kurtpınarı Beldesi, Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi sınırları içinde bulunan Tescilli Taşınmaz Kültür Varlığı Antik Su Yolunun Korunma Alanının 19.11.1993 gün ve 1607 ile 21.04.2011 gün ve 7013 sayılı kararlarla her iki tarafından olmak üzere 50 'şer m. 21.04.2009 gün ve 4890 sayılı karar ile de her iki tarafından olmak üzere 15'şer m. olarak belirlendiğinin anlaşıldığına; Bu bağlamda antik su yolunun toprak yüzeyindeki gabarisi dikkate alındığında her iki tarafından olmak üzere 15'şer m. 'lik korunma mesafesi bırakılmasının yeterli olduğuna, korunma alanında kalan parsellerin tespitine yönelik kadastral haritanın değerlendirilmek üzere Kurulumuza getirilmesine, bölgede yapılacak plan ve proje çalışmalarında 15 m'lik korunma alanı sınırlarının dikkate alınmasının istenmesine..", 27.01.2012 gün ve 542 sayılı karar ile de; "...Adana İli, Ceyhan İlçesi, Sarımsaz ve Kurtpınarı Beldesi, Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi sınırları içinde bulunan Tescilli Taşınmaz Kültür Varlığı Antik Su Yolu için Kurulumuzun 25.11.2011 gün ve 384 sayılı kararı doğrultusunda hazırlanan kararımız eki kadastral haritada gösterilen Korunma Alanı sınırlarının uygun olduğuna, antik su yolunun geçtiği parsellere "Korunması Gerekli Taşınmaz Kültür Varlığıdır" şerhinin verilmesinin ilgili idareden istenmesine, Korunma Alanı sınırları içinde yapılacak her türlü inşai ve fiziki müdahale öncesi Kurulumuz görüşü alınması gerektiğine..", denildiği tespit edilmiştir.

Bu bağlamda, Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesinde Kurulumuzun 19.11.1993 gün ve 1607 ile 27.02.2009 gün ve 4704 sayılı ve 21.04.2009 gün ve 4890 sayılı kararlarıyla tescil edilen ve son olarak Kurulumuzun 27.01.2012 gün ve 542 sayılı karar ile Korunma Alanı sınırları belirlenen Kurtpınarı Antik Su Yolu ve Kurulumuzun 04.04.1993 gün ve 2445 sayılı karar ile 1. ve 3. Derece arkeolojik sit alanı olarak tescil edilip, son olarak Kurulumuzun 21.4.2011 gün ve 7010 sayılı karar ile sınırları sayısallaştırılan Karanlık Kapı olarak adlandırılan yapı kalıntısı ve çevresi için tescil edilmiş olan 1. Ve 3.derece arkeolojik sit alanlarının dikkate alınması, yapılacak çalışmalar öncesinde hazırlanacak her ölçekteki planlara Antik Su Yolu güzergahı ve Korunma Alanı sınırları ile Karanlık Kapı 1.ve 3. Derece arkeolojik sit alanı sınırlarının işlenmesi ve planların Kurulumuzda değerlendirilmesi sonucu alınacak kararlara göre diğer bilgilerin planlama çalışmalarında dikkate alınması ve Korunma Alanı sınırları ile

Adres: Tescilci, Nispetiye 27654 Sokak No:5 01010 Beyhan/ADANA  
 Telefon No: (0322) 352 67 42 - 359 57 52 Faks: (322) 352 67 42  
 E-Posta: adana.kulturnar.gov.tr

Bilgi için Zeki YALÇIN  
 Harik MİNERALİ  
 Telefon No: (0322) 352 67 42 - 359 57 52



T.C.  
KÜLTÜR ve TURİZM BAKANLIĞI  
Kültür Varlıkları ve Müzeler Genel Müdürlüğü  
Adana Kültür Varlıkları  
Koruma Bölge Kurulu Müdürüğü

ADANA

Sayı : 26571867.165.01.02.216  
Konu : Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi

Site alanına giren bölümlerde yapılacak her türlü uygulama (plan-parcelasyon-inaş ve fiziki müdahale) öncesinde Kurulumuz görüşü alınması, tescilli taşınmaz kültür varlığı olarak tescil edilen kültür varlıkları ve site alanı haricindeki yerlerde yapılacak inşaat ve fiziki müdahaleler esnasında herhangi bir taşınmaz kültür varlığına rastlanması halinde en yakın mülki amirliğe veya Müze Müdürlüğüne haber verilmesi gerektiği hususunda, Bilgilerinizi ve gereğini arz ederim.

Ek:1) Dosya İnceleme raporu  
2) Harita (2 adet)  
3) CD(1 adet)

  
Zafar YALÇIN  
Bölge Kurulu Müdürü V.

**DAĞITIM**

**Gereği**

-Bilim Sanayii ve Teknoloji Bakanlığı  
(Sanayii Bölgeleri Genel Müdürlüğüne)  
(Ek-1 konması) ANKARA  
-Ceyhan Belediye Başkanlığı  
(İmar ve Şehircilik Müdürlüğüne)  
(Ek-1 konması)

**Bilgi**

-Kültür Varlıkları ve Müzeler Genel  
Müdürlüğüne ANKARA





T.C.  
KÜLTÜR ve TURİZM BAKANLIĞI  
Kültür Varlıkları ve Müzeler Genel Müdürlüğü  
Adana Kültür Varlıklarını  
Koruma Bölge Kurulu Müdürlüğü

Republic of Turkey  
Ministry of Culture and Tourism  
General Directorate of Cultural Assets and Museums  
Adana Regional Board Directorate of Cultural Assets Protection

**Number:** 26571867.165.01.02.216-5003

ADANA

**Subject:** Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone

24 October 2017

MINISTRY OF INDUSTRY AND TECHNOLOGY  
(General Directorate of Industrial Regions) ANKARA

Reference: Letter of Ministry of Science, Industry and Technology General Directorate of Industrial Regions dated 23.07.2017 and numbered E.3030

Since 1/5000 scale zoning plan and 1/1000 scale implementation zoning plan will be made for the Adana province, Ceyhan district, Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone whose boundaries are sent in the attached CD, it is requested that our Institution sends all relevant documentation for the area.

It has been determined that the area was examined on-site and through the archive by the experts of our Directorate in 2011 under the Law No. 2863 and a report was prepared dated 06.04.2011. As a result of the comparison of the borders of Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone which was sent in the CD as an attachment to the reference letter, and the borders that are the subject of the expert report dated 06.04.2011, it is understood that **the borders are exactly the same**. According to the examination made on the expert report dated 06.04.2011 in the archive, Ancient Water Pathway and the ruins of the ancient structure known as Karanlık Kapı are located in the borders of Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone; with the decision of the Adana Regional Board Directorate of Cultural Assets Protection date and number 21.04.2011, 7013, it has been determined that; **“the Ancient Water Pathway, which was registered with decisions of our Board date and number 19.11.1993, 1607, 27.02.2009, 4704, and 21.04.2009, 4890, and the ruins of the ancient structure named Karanlık Kapı which is identified as a 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Degree archaeological site with the decision of our Board date and number 04.04.1996, 2445, are located in the Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone in Ceyhan district of Adana province, which covers Kurtpınarı and Sarımazı neighborhoods; the Ancient Water Pathway was registered twice inadvertently by our Board; it was understood that while 50 m on both sides of the Ancient Water Pathway was identified as Protection Area in the first registration made on the 1/25000 scaled map in 1993, 15 m on both sides of the Ancient Water Pathway was identified as Protection Area in the second registration made in 2009; in this context, it has been determined that the Protection Area borders, shown in the cadastral map which is attached to our decision, and identified as 50 m in line with our Board’s decision date and number 19.11.1993, 1607 in which the entire Ancient Water Pathway route was determined by the experts of the Regional Board Directorate, are valid; before any development with any scale in the Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone, the opinion of our Board is required in line with the Law No. 2863 for the areas covering the Ancient Water Pathway route and the Karanlık Kapı 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Degree archaeological sites”**. With the decision date and number

25.11.2011, 384 it has been determined that; **“it is understood that the Protection Area of Registered Immovable Cultural Asset Ancient Water Pathway located in the Energy Specialized Industrial Zone borders in Sarımazi and Kurtpinari neighborhoods in Ceyhan district of Adana province, has been identified as 50 m on both sides with the decisions date and number 19.11.1993, 1607 and 21.04.2011, 7013, and as 15 m on both sides with the decision of our Board date and number 21.04.2009, 4890; in this context, considering the height of the Ancient Water Pathway on the soil surface, it is sufficient to leave a protection distance of 15 m on both sides; to bring the cadastral map determining the parcels in the Protection Area to our Board for evaluation; to take into account the borders of 15 m Protection Area in the plans and project works to be carried out in the region”**. With the decision date and number 27.01.2012, 542, it has been determined that; **“the Protection Area borders, shown in the cadastral map which is attached to the decision, prepared in line with our Board’s decision date and number 25.11.2011, 384 for the Registered Immovable Cultural Asset Ancient Water Pathway located in the Energy Specialized Industrial Zone borders in Sarımazi and Kurtpinari neighborhoods in Ceyhan district of Adana province, are found suitable; requesting from the relevant administration to give the annotation of "The Immovable Cultural Asset to be Protected" to the parcels where the Ancient Water Pathway passes; the opinion of our Board is required before any construction and physical intervention to be made within the Protection Area borders”**. With the decision date and number 25.11.2011, 384 it has been determined that; **“it is understood that the Protection Area of Registered Immovable Cultural Asset Ancient Water Pathway located in the Energy Specialized Industrial Zone borders in Sarımazi and Kurtpinari neighborhoods in Ceyhan district of Adana province, has been identified as 50 m on both sides with the decisions date and number 19.11.1993, 1607 and 21.04.2011, 7013, and as 15 m on both sides with the decision date and number 21.04.2009, 4890; in this context, considering the height of the Ancient Water Pathway on the soil surface, it is sufficient to leave a protection distance of 15 m on both sides; to bring the cadastral map determining the parcels in the Protection Area to our Board for evaluation; to take into account the borders of 15 m Protection Area in the plans and project works to be carried out in the region”**. With the decision date and number 27.01.2012, 542 it has been determined that; **“the Protection Area borders, shown in the cadastral map which is attached to the decision, prepared in line with our Board’s decision date and number 25.11.2011, 384 for the Registered Immovable Cultural Asset Ancient Water Pathway located in the Energy Specialized Industrial Zone borders in Sarımazi and Kurtpinari neighborhoods in Ceyhan district of Adana province, are found suitable; requesting from the relevant administration to give the annotation of "The Immovable Cultural Asset to be Protected" to the parcels where the Ancient Water Pathway passes; the opinion of our Board is required before any construction and physical intervention to be made within the Protection Area borders”**.

In this context, it is required to consider the Kurtpinari Ancient Water Pathway with its Protection Area borders registered with decisions of our Board date and number 19.11.1993, 1607, 27.02.2009, 4704 and 21.04.2009, 4890 and finally identified with the decision of our Board date and number 27.01.2012, 542, and the structure named Karanlık Kapı registered as 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Degree archaeological site with the decision of our Board date and number 04.04.1996, 2445 and finally its borders digitized with the decision of our Board date and number 21.04.2011, 7010, and its surroundings; integration of the Ancient Water Pathway route and its Protection Area borders and Karanlık Kapı 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Degree archaeological site borders, to the plans with any scale before the work to be carried out, and consideration of the other information according to decisions taken as a result of the evaluation of the plans by our Board in planning works, and obtain the opinion of our Board prior to any implementation (plan-parcelling-construction and physical intervention) to be made in the borders of the Protection Area and within the archaeological site; notify the nearest local authority or Directorate of Museums if any immovable cultural asset is encountered external the immovable cultural assets registered as an

Annex-A: Official Letters

immovable cultural asset and during the construction and physical interventions to be made in the areas outside the archaeological site.

Kindly submitted for your information and necessary action.

Attachment: 1) File Review Report  
2) Maps (2 pieces)  
3) CD (1 piece)

//Signature affixed//  
Zafer YALÇIN  
Deputy Director of the Regional Board

DISTRIBUTION

Requirement

- Ministry of Science Industry and Technology  
(General Directorate of Industrial Regions)  
(Attachment-1 not included) ANKARA
- Municipality of Ceyhan  
(Directorate of Reconstruction and Urbanization)  
(Attachment-1 not included)

Info

- General Directorate of  
Cultural Assets and Museums  
ANKARA

Adres: Tepebaşı Mah. 27044 Sokak No:5 01010 Seyhan/ADANA  
Telefon No: (0322) 352 67 42 – 359 57 52 Faks: (0322) 352 67 42  
E- Posta: edana.kurul@kultur.gov.tr

Bilgi için: Zafer YALÇIN  
Harita Mühendisi  
Telefon No: (0322) 352 67 42 – 359 57 52

**Annex A-3**  
**Official letter obtained from BOTAŞ Petroleum Operations District Management**

**BOTAŞ**  
**BORU HATLARI İLE PETROL TAŞIMA A.Ş.**  
Petrol İşletmeleri Bölge MüdürlüğüSayı : 57092127-107.02 -E.2056772/14980  
Konu : Teknik Emniyet Tedbiri

17/04/2019

**SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞINA**  
(Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğü)

İlgi : 12.04.2019 tarihli ve 57540384-453.04/01 sayılı yazı

İlgi kayıtlı yazınızda, " Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi(EİEBY)" kapsamında hazırlanan İmar Planı ile alakalı Bölge Müdürlüğünüzün Teknik Emniyet ve Çevre Yönetmeliği kapsamında görüşü talep edilmiştir.

Kuruluşumuz, işletme sonarı (duğumuzdaki) boru hatlarının güvenliği için, Enerji ve Tabii Kaynakları Bakanlığı tarafından 04 Temmuz 2014 tarih ve 29050 sayılı Resmî Gazete'de yayınlanan "Boru Hatları ile Petrol Taşıma A.Ş Genel Müdürlüğü (BOTAŞ) Ham Petrol ve Doğal Gaz Boru Hatlı Tesislerinin Yapımı ve İşletilmesine Dair Teknik Emniyet ve Çevre Yönetmeliği" ni esas almaktadır.

Bu yönetmeliğin 6, 7. ve 8.Maddeleri doğrultusunda, boru hattı/besilerimiz güzergâhının 200 metre yakınında yapılacak her türlü imar planı, yapılaşma ve altyapı tesislerinden önce Kuruluşumuzdan görüş alınarak, çalışmanın söz konusu Yönetmelikte belirtilen teknik emniyet mesafe ve özel altyapı geçiş koşullarına uygun olarak yürütülmesi gerekmektedir. Yönetmeliğin imar planı yapılırken dikkate alınması gereken ilgili maddeleri ;

Boru hattımız ile ilgili bakım onarım, kontrol ve ölçüm çalışmalarının rahat yürütülebilmesi için boru hattı güzergâhı yerdeki üzerinin boş bırakılması ve açık tutulması, boru hattımıza ait irifak, mülkiyet ve parçelerimizin arazideki mevcut yerinde bırakılması gerekmektedir.

Boru ekleni üzerinde yol, su, elektrik gibi teknik alt yapı projeleri için her durumda; bahse konu yönetmelik çerçevesinde değerlendirilebilmesi için geçiş projelerinin Kuruluşumuzla sunulması gerekmektedir.

Yanıcı ve patlayıcı madde bulunduran bin veya buna benzer yapılar yapılacak ise; işletme sorumluluğumuzdaki İsk-Türkiye Ham Petrol Boru Hattının sağ ve sol kısımlardan itibaren yanıcı ve patlayıcı madde bulundurmamak veya depolamamak koşulu ile en az 7 metre + bina selama mesafesi 5 metre + her kat için 0,5 metre emniyet mesafesi bırakılması gerekmektedir. Okul, hastane, ibadethane ve benzeri toplu yaşam alanları için bu formülle 10 metre daha emniyet mesafesi ilave edilmesi gerekmektedir.

Ham petrol boru hatlarının geçtiği kamulaştırılmış veya irifak hakkı alınmış güzergâh yeridi dışında kalan kısımlara, patlayıcı, yanıcı, yakıcı, aşındırıcı madde bulunduran, BELGİNİN ASLI ELEKTRONİK İMZALIBIR.

Bu emirli <https://www.turkiye.gov.tr/bota-eyy> adresinden doğrulanabilir. Doğrulama Kodu: Vm5d5ltpc2DZrbl183

Adres : Petrol İşletmeleri Bölge Müdürlüğü P.K. 73 01821 Ceyhan /ADANA	Bölge İpt. : Ataköten KAYA / Başrönce
Teléfono : (322) 639 2465 Faks : İnternet Adresi : www.botas.gov.tr	Teléfono : 03226392465-7177 e-posta : sbd@bota.tyryak@bota.gov.tr

Sayfa 1 / 3

**BOTAŞ**  
**BORU HATLARI İLE PETROL TAŞIMA A.Ş.**  
Petrol İşletmeleri Bölge Müdürlüğü

İnsan eden, kullanılan araba, depo, araba, imalatçana, fabrika gibi tesisler, akaryakıt ve LPG istasyonlarının yapılmak istenilmesi durumunda; bu tür tesislerin boru hatlarına yaklığına mesafesi belirlenirken Petrol Piyasasında Uygulanan Teknik Kriterler Hakkında Yönetmelik hükümleri esas alınır. Bu Yönetmeliğe göre; her petrol iletilen hatlarının akarı ile bu tür tesislerde bulunan yer altı ve yer üstü tankları, depoları veya tehlikeli maddenin bulunduğu ekipmanlar arasındaki mesafe 50 metreden aşağı olamaz. Ancak BOTAŞ'a ait her petrol boru hatları 2565 sayılı Askeri Yasak Bölgeler ve Güvenlik Bölgeleri Kanunu kapsamında olduğundan, terör veya hırsızlık riski yüksek olan bölgelerde bu tür tesislerin boru hatlarına olan yaklığına mesafelerinin belirlenmesinde, 2565 sayılı Askeri Yasak Bölgeler ve Güvenlik Bölgeleri Kanununun hükümlerinden yararlanılır.

Herhangi bir sebeple sondaj yapılması durumunda ise; sondaj yapılacak yer ile boru hattı akarı arasında en az 30 metre emniyet mesafesi bırakılması gerekmektedir.

Kararlarımızın işletme sorumluluğunda bulunan boru hatlarımızın üzerinden geçecek ağır tonajlı vasıtaların boru hatlarımıza zarar vermemesi amacıyla üzerine gelen statik ve dinamik yükleri dağıtması için tarafımızca projelerin hazırlanıp onayınıza sunulması gerekmektedir. Aksi takdirde Kararlarımızın işletme sorumluluğundaki boru hatlarımız üzerinden herhangi bir şekilde araç geçirilmemesi gerekmektedir.

Her petrol boru hatlarımızın her iki tarafından 200'er metre mesafeyi kapsayacak alanda 2565 sayılı Kanun kapsamında "Özel Güvenlik Bölgesi" ilan edilmiş olup, talebiniz ile ilgili olarak; 17.01.1983 tarih ve 83/5949 sayılı Askeri Yasak Bölgeler ve Özel Güvenlik Bölgeleri Yönetmeliğinin "Özellik Hükümleri" başlıklı Çeşitli Kanun "Askeri ve özel güvenlik bölgelerinde kurulmuş bulunan mallardan yararlanma esasları" başlıklı 24. Maddesi 2. Fıkrasında; "Bu mallar üzerinde inşaat, hafriyat, tadilat, orman yetiştirme veya kesmek gibi hususlar 9 uncu maddenin 8,9 ve 10 uncu bentleri hükümlerine tabidir. "Özel güvenlik bölgelerinde 9 uncu maddenin 8 inci bendinde sözü edilen yetkili komutanlık, bu bölgeler için yetkili mahamdır." hükmü gereği ilgili Komutanlık'a müracaat edilerek görüşlerinin alınması gerekmektedir.

Şeklinde yer almaktadır.

Sonuç olarak; Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi uygulama imar deyyasında yapmayı öngördüğümüz inşaatlar neticesinde plan notları kısmında yukarıda belirtilen hususlara dikkat edildiği görülmektedir. Tüm bu teknik emniyet hususlarının yanı sıra, imar planında özel geçişlerde alınması gereken ilave tedbirler de notlar kısmında belirtilmiştir. Dolayısıyla söz konusu uygulama imar planının Bölge Müdürlüğümüzün açılan bir sakıncası görülmemiştir.

Bölgelerimize arz ederim.

[ E-İmza ]  
Adil TOSUN

[ E-İmza ]  
Mehmet TECİMEN

BELGENİN ASLI ELEKTRONİK İMZALIDIR.

Bu e-izni <https://www.turkiyegov.tr/botas-e-izni> adresinden doğrulanabilir. Doğrulama Kodu: VmdeNypZDZvH10

Adres	: Petrol İşletmeleri Bölge Müdürlüğü P.K. 71 01921 Ceyhan/AZANA	Bilgi için	: Abdülkerim KAYA / Bölge Müdürü
Telefon	: (322) 819 2465 Faks:	Telefon	: 03126102465-7177
İnternet Adresi	: www.botas.gov.tr	e-posta	: abdulkerim.kaya@botas.gov.tr

Sayfa 1 / 3

T.C. SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI  
Denetim Kurumları Dairesi Başkanlığı  
TT 84 2018-453 84-41913



**BOTAS**  
BORU HATLARI İLE PETROL TAŞIMA A.Ş.  
Petrol İşletmeleri Bölge Müdürlüğü

Petrol İşletmeleri Bölge Müdür Yardımcısı      Petrol İşletmeleri Bölge Müdürü

*M. Kaya*  
MÜDÜR  
ELEKTRONİK İMZALAMA  
Yasal Durum : SAĞAM  
İmza Durumu : İMZA  
18-04-2019

BELGENİN ASLI ELEKTRONİK İMZALIDIR.  
Bu evrakla ilgili: [www.turkiye.gov.tr/botas-dhs](http://www.turkiye.gov.tr/botas-dhs) adresinden doğrulayabilirsiniz. Doğrulama Kodu:  
Vnd0NngZEEZrM19

Adres	: Petrol İşletmeleri Bölge Müdürlüğü P.K. 73 01921 Ceyhan (ADANA)	Bilgi için : Abdülkerim KAYA / Başmüdür
Telefon	: (322) 639 2465      Faks :	Telefon : 03220192465-7177
İnternet Adresi	: <a href="http://www.botas.gov.tr">www.botas.gov.tr</a>	e-posta : <a href="mailto:abdulkorim.kaya@botas.gov.tr">abdulkorim.kaya@botas.gov.tr</a>

Sayfa 3 / 3



**BOTAŞ**  
**Boru Hatları ile Petrol Taşıma A.Ş.**  
**Regional Directorate of Petroleum Enterprises**

**Number:** 57092127-107.02-E.2056772/14980

17/04/2019

**Subject:** Technical Safety Precautions

MINISTRY OF INDUSTRY AND TECHNOLOGY  
(General Directorate of Industrial Regions)

Reference: Your submission letter dated/number 12.04.2019 / 57540384-453.04/01

In the reference letter, the opinion of our Regional Directorate, related to the Zoning Plan prepared for "Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone (ESIZ)" within the scope of Technical Safety and Environment Regulation, has been requested.

Our Establishment takes into consideration the "General Directorate of Boru Hatları ile Petrol Taşıma A.Ş. (BOTAŞ) Technical Safety and Environment Regulation on Construction and Operation of Crude Oil and Natural Gas Pipeline Facilities" published in the Official Gazette date and number 04 July 2014, 29050 by the Ministry of Energy and Natural Resources, for the safety of the pipelines under our operating responsibility.

In line with the 6<sup>th</sup>, 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> articles of this regulation, it is required to obtain the opinion of our Establishment before carrying out any zoning plan, construction and infrastructure works within 200 meters near our pipelines/facilities route; to carry out the works in accordance with the technical safety distance and special infrastructure transition conditions stated in the regulation. The relevant articles of the regulation, that are required to be taken into account while making the zoning plan, are;

- In order to easily carry out maintenance, repair, control and measurement works related to our pipeline, the pipeline route lane should be left empty and kept open, and our easement, ownership and annotations for the pipeline should be left at the current location in the site.

- For any technical infrastructure projects such as road, water, electricity on the pipe axis; projects must be submitted to our Establishment in order to be evaluated within the framework of the regulation.

- If the structure to be built does not contain flammable and explosive substances and similar; provided that any flammable and explosive substances are not stored in the building, leaving at least 7 meters + 5 meters building setback distance + 0.5 meter safety distance for each floor is required from right and left of the Iraq-Turkey Crude Oil Pipeline which is under our operating responsibility. For schools, hospitals, places of worship, and similar public areas, a further 10 meters safety distance is required to be added to this formula.

- In the case of building workplaces, storehouses, warehouses, plants, factories, fuel and LPG stations that contain, manufacture or use explosive, flammable, combustible, corrosive substances, in areas



Annex-A: Official Letters

other than the expropriated or eased route line through which crude oil pipelines pass; while the approach distance of such facilities are determined, the provisions of the Regulation on Technical Criteria to be followed in the Petroleum Market shall be taken as a basis. According to this Regulation; the distance between the axis of the crude oil transmission lines and the underground and aboveground tanks, distributors or equipment containing dangerous goods in such facilities cannot be less than 50 meters. However, since the crude oil pipelines belonging to BOTAŞ are within the scope of the Military Forbidden Zones and Security Zones Law No. 2565, the provisions of the Military Forbidden Zones and Security Zones Law No. 2565 are used to determine the approach distances of such facilities to the pipeline in areas with high risk of terrorism or theft.

- In case of drilling for any reason; a minimum safety distance of 30 meters is required to be left between the borehole and the pipeline axis.

- Projects should be prepared and submitted to our approval for distributing the static and dynamic loads on the pipelines that are under the responsibility of our Establishment so that heavy tonnage vehicles do not damage our pipelines. Otherwise, vehicles are required not to travel above the pipelines under the responsibility of our Establishment.

- The area covering 200 meters from both sides of our crude oil pipelines has been declared as "Private Security Zone" within the scope of Law No. 2565; and regarding your request, in line with the second paragraph of Article 24 titled "Principles of benefiting from assets not expropriated in military and private security zones" of the Third Part titled "Common Provisions" of Regulation on Military Forbidden Zones and Private Security Zones date and number 17.01.1983, 83/5949, "Issues such as construction, excavation, modification, forest growing or cutting on these assets are subject to the provisions of paragraphs 8, 9 and 10 of Article 9. In the private security zones, the competent command referred to in Article 9, paragraph 8 is the competent authority for these zones." it is required to apply to the relevant Command and get their opinions. In conclusion; as a result of the examinations we have made in the Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone implementation zoning file, it is seen that the above-mentioned issues are paid attention in the plan notes section. In addition to all these technical safety issues, additional precautions to be taken in special transitions in the zoning plan are also mentioned in the notes section. Therefore, there is no drawbacks of the implementation zoning plan for our Regional Directorate.

Kindly submitted for your information.

e-signed  
Adil TOSUN  
Deputy Regional Director  
of Petroleum Enterprises

e-signed  
Mehmet TECİMEN  
Regional Director of  
Petroleum Enterprises

The original of the document is electronically signed.

You can verify this document at address <https://www.turkiye.gov.tr/botas-ebys>. Verification Code: VmdoNnptZDZrb1k9

Adres	: Petrol İşletmeleri Bölge Müdürlüğü P.K. 73 01921 Ceyhan (ADANA)	Müftü İsmi : Adil TOSUN KAYI / Başmüftü
Telefon	: (322) 639 2465 Faks :	Telefon : 003221921465-7177
İnternet Adresi	: <a href="http://www.botas.gov.tr">www.botas.gov.tr</a>	e-posta : <a href="mailto:abidulkorim.kayis@botas.gov.tr">abidulkorim.kayis@botas.gov.tr</a>

**Annex A-4**  
**Official letter obtained from Toroslar Electricity Distribution Inc.**  
**(Toroslar EDAŞ)**

TOROSLAR  
ELEKTRİK ENERJİ A.Ş.

CEYHAN İZMİR MAH. ÇEVRE YURDULLI CAD.  
NO:3 BEYŞEYHAN  
T:3322 488 80 00  
F:3322 488 82 81  
İTHAFI NO: / 0500002474  
MERSİ NO: 085000007400013  
TICARET SİC. NO: 48446  
www.toroslar.com.tr

T.C. SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI  
Devlet Kurumları Daire Başkanlığı  
35 01 28 01 - 488 80 01 9



**Toroslar**

Sayı: TD-OUT-701-2019- 817  
Konu: İmar Görüşü Hk.

6 Nisan 2019

T.C.  
**SANAYİ ve TEKNOLOJİ BAKANLIĞI**  
Sanayi Bölgeleri Genel Müdürlüğü  
Mustafa Kemal Mah. Dumlupınar Blv. Eskişehir yolu 2151 Cadde no:154 06510  
Çankaya/ANKARA

- İlgi: a) 16.04.2019 tarih ve 453.04/01 sayılı yazınız.  
b) TEDAŞ Toroslar Bölge Müdürlüğü, Yatırımlar İzleme Daire Başkanlığı, Toroslar Bölge Müdürlüğü' nün 16.04.2019 tarih ve 33397 sayılı yazısı.

İlgi (a) yazı ile 09/02/2018 tarihli ve 30327 Sayılı Resmî Gazete' de yayımlanarak yürürlüğe giren Endüstri Bölgeleri Yönetmeliği' nin 19.Maddesi kapsamında Rönesans Holding A-Ş 21/03/2019 tarihli ve 387 Sayılı Makam oluru ile yönetici şirket olarak belirlendiği belirtilmektedir. TEDAŞ Toroslar Bölge Müdürlüğü' nün ilgi (b) yazısı ile gönderilmiş olan Ceyhan ELEB İmar planı taslağının hazırlandığı bu sebeple imar planı taslağının incelenerek çalışmalarına esas teşkil edilecek olan görüşün Müdürlüğünüze iletilmesi talep edilmektedir.

Yapılan araştırma ve incelemelerde söz konusu bölgede yatırım programı kapsamında herhangi bir proje bulunmamaktadır. Belirtilen alanda yapılacak tesisler ile ilgili olarak 30.11.2000 tarih ve 24246 sayılı resmi gazetede yayınlanan "Elektrik Kuvvetli Akım Tesisleri Yönetmeliği" nde belirtilen yatay ve dikey emniyet mesafeleri dikkate alınması gerekmektedir. Bununla birlikte Ceyhan ELEB İmar planı yapılışında mevcut tesislerimizin ve haklarımızın korunması kaydıyla Şirketimizce herhangi bir sakınca olmadığı tespit edilmiş olup, konunun bu kapsamda değerlendirilmesi hususunda;

Gereğini arz ederiz.

Saygılarımızla.

Hasan AKAR  
Kamulaştırma Takım Yöneticisi

UTKU TEKİN  
Kamulaştırma Takım Yöneticisi

Bilgi için: TEDAŞ Toroslar Bölge Müdürlüğü, Yatırımlar İzleme Daire Başkanlığı, Toroslar Bölge Müdürlüğü, Beyşevler mah. Seyhan Barajı içi, Çukurova/ADANA

Eki: İlgili yazılar

Bilgi için:  
Suat TURGAL / Emlak ve Kamulaştırma Müdürlüğü / Emlak ve Kamulaştırma Uzm.  
Telefon: 0 328 813 7198 - 4611 e-posta: suat.turgal@toroslaredas.com.tr

© 2019 | OQ

Annex-A: Official Letters

TOROSLAR  
ELEKTRİK DAĞITIM A.Ş.

CEMAL PAŞA MAH. CEVAT YURDAKUL CAD.  
NO:2 SEYHAN/ADANA  
T 0322 455 80 00  
F 0322 455 82 81  
ZİYAPASA V.D. / 0560305474  
MERSİS NO: 0856030547400013  
TİCARET SİCİL NO: 48445  
www.toroslaredas.com.tr

T.C. SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI  
Destek Hizmetleri Dairesi Başkanlığı  
26.04.2019-453-88390  




**Number:** TD-OUT-701-2019-817

**Subject:** About Zoning Opinion

**Republic of Turkey**

**Ministry of Industry and Technology**

**General Directorate of Industrial Regions**

**Mustafa Kemal Mah. Dumlupınar Blv. Eskişehir yolu 2151 Cadde no: 154 06510**

**Çankaya / ANKARA**

**Reference:** a) Your submission letter dated/number 16.04.2019 / 453.04/01

b) TEDAŞ Toroslar Regional Directorate, Department of Investments Monitoring, Letter of Toroslar Regional Directorate dated 16.04.2019 and numbered 33397

With the reference letter (a), it is stated that Rönesans Holding A.Ş. has been determined as the management company with the authority permit date and number 09/02/2018, 387, within the scope of Article 19 of the Regulation on Industrial Regions which was published in the Official Gazette date and number 09/02/2018, 30327. It is requested to forward the opinion that will be the basis of the works to your Directorate after reviewing the draft of the zoning plan of Ceyhan ESIZ which was sent with the reference letter (b) of TEDAŞ Toroslar Regional Directorate.

In the researches and investigations carried out, there are no projects within the investment program in the region. Regarding the facilities to be constructed in the specified area, the horizontal and vertical safety distances specified in the "Regulation on Electric Powered Current Facilities" published in the Official Gazette date and number 30.11.2000, 24246 is required to be taken into consideration. Nevertheless, it has been determined that our company does not have any drawbacks in the preparation of the Ceyhan ESIZ zoning plan, provided that our existing facilities and rights are protected.

Kindly submitted for necessary action.

Kind Regards.

//Signature affixed//

Hasan AKAR

Director of Expropriation Team

//Signature affixed//

Utku TEKİN

Director of Expropriation Team

Info: TEDAŞ Toroslar Regional Directorate, Department of Investments Monitoring, Toroslar Regional Directorate, Beyazevler mah. Seyhan Barajı içi, Çukurova/ADANA

Attachment: Reference letters

Info: Suat TURGAL / Directorate of Real Estate and Expropriation / Real Estate and Expropriation Specialist

Phone: 0328 813 7198 – 4611 e-mail: [suat.turgal@toroslaredas.com.tr](mailto:suat.turgal@toroslaredas.com.tr)

## Annex A-5

### Official letter obtained from Ceyhan Petrokimya Endüstri Bölgesi Yönetim A.Ş. for Infrastructure Needs of Ceyhan PDH-PP and Jetty Project

## CEYHAN

PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.

### CEYHAN POLİPROPİLEN ÜRETİM A.Ş.

**Tarih** : 12.08.2020  
**Sayı** : CPE.O.20.030  
**Konu** : Altyapı İhtiyacı Hakkında  
**İlgi** : a)05.11.2019 Tarih ve CPE.O.19.030 Sayılı Yazımız  
b)11.08.2020 tarih ve CPU.O.20.006 sayılı yazınız  
( Şirketimizde CPE.I.20.019 Sayı ile Kayıtlı)

Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi 17.10.2007 tarihli ve 26673 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan 19.07.2007 tarihli ve 2007/12632 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile ilan edilmiş olup; 21.03.2019 tarih ve 299966012 452.99/TR/06-E.387 sayılı Bakanlık Oluru ile Şirketimiz Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesinin yönetilmesi ve işletmesinden sorumlu “**Yönetici Şirket**” olarak atanmıştır.

İlgi (a) yazımız ile Şirketinize Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi içerisinde yapmayı planladığı yatırıma ilişkin ön tahsis talebinin uygun bulunduğu bildirilmiştir.

İlgi (b) yazımız ile Ceyhan Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi içerisinde yer alması planlanan Polipropilen Üretim Tesisiniz için 106 MW elektrik, 14400 m3/gün içme-kullanma suyu ve 11085 Nm3/saat doğalgaz ihtiyacının Yönetici Şirket olarak tarafımızca karşılanacağı hususunda görüşümüz talep edilmiştir.

Söz konusu talepler ilgili kurumlara iletilmiş olup gerekli altyapılar sağlanacaktır.

Bilgilerinizi rica ederiz.

Saygılarımızla,

**CEYHAN PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş**

CEYHAN PETROKİMYA ENDÜSTRİ  
BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.  
Portakal Çiçeği Sokak No: 33  
Yükseköğretim Binası  
Ticaret Sicil No: 431356  
Mers No: 207 097 5382

**CEYHAN**

PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.

**CEYHAN POLİPROPİLEN ÜRETİM A.Ş.**

**Date:** 12.08.2020

**Number:** CPE.O.20.030

**Subject:** Infrastructure Need

**Reference:** a) Your submission letter dated/number 05.11.2019/CPE.O.19.030  
b) Your submission letter dated/number 11.08.2020/CPU.O.20.006 (in our company, it is registered with number CPE.I.20.019)

Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone has been announced with the Cabinet Decision numbered 2007/12632 and dated 19.07.2007 published in the Official Gazette dated 17.10.2007 and numbered 26673; and our company has been appointed as the "**Managment Company**" responsible for the management and operation of the Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone with the Ministerial Consent dated 21.03.2019 and numbered 299966012 452.99/TR/06-E.387.

With our reference letter (a), your Company has been notified that the pre-allocation request for the investment planned to be made within the Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone is approved.

With your reference letter (b), our opinion has been requested that we, as the Managment Company, will meet 106 MW electricity, 14,400 m<sup>3</sup>/day drinking-utility water and 11,085 Nm<sup>3</sup>/hour natural gas need of your Polypropylene Production Facility planned to be located within the Ceyhan Energy Specialized Industrial Zone.

These requests in question have been submitted to the relevant institutions and the necessary infrastructure needs will be provided.

Kindly submitted for your information.

Kind Regards,

**CEYHAN PETROKİMYA ENDÜSTRİ BÖLGESİ YÖNETİM A.Ş.**

//Signature affixed//